

Rīga

Date of the document is the date of the time stamp of the last enclosed qualified electronic signature

Our Ref: 1.13p/LV-2021-343

Electronic Procurement System

**Answer to the question from the interested supplier
in open competition "Health insurance policies for RB Rail AS employees"
ID. No RBR 2021/20**

RB Rail AS presents the following answer to the question received on 7 October 2021 from the interested supplier:

No	Question	Answer
	<p>RB Rail AS rīkotajā iepirkumā "Veselības apdrošināšanas polises RB RAIL AS darbiniekiem", Finanšu piedāvājuma 3. Daļa "RB Rail AS darbinieku veselības apdrošināšanas polises Latvijā", vērtējamā apdrošināšanas polises cena (prēmija) pamatprogrammai vienai personai (maksimālā summa) ir norādīta 426.00 EUR, tajā pašā laikā, Finanšu piedāvājumā tiek prasīts norādīt apdrošināšanas polises cenu (prēmiju) 24 kalendārajiem mēnešiem.</p> <p>Lūdzu precizēt, kura no apdrošināšanas prēmijām ir jānorāda Finanšu piedāvājumā - prēmija 12 (divpadsmit) kalendārajiem mēnešiem, vai prēmija visam apdrošināšanas periodam, t.i. 24 (divdesmit četriem) kalendārajiem mēnešiem?</p> <p>Kā arī kura prēmija pēc vērtēšanas kritērija "A" tiek vērtēta - prēmija 12 (divpadsmit) kalendārajiem mēnešiem, vai prēmija visam apdrošināšanas periodam, t.i. 24 (divdesmit četriem) kalendārajiem mēnešiem?</p> <p><i>Iepirkuma komisijas tulkojums angļu valodā / Procurement commission's translation to English:</i></p> <p>In the procurement "Health insurance policies for RB RAIL AS employees" organized by RB Rail AS, Part 3 of the Financial offer "Health insurance policies for RB Rail AS employees in Latvia", the estimated insurance policy price (premium) for the basic program per person (maximum amount)</p>	<p>Iepirkuma komisija laipni paskaidro, ka Finanšu piedāvājumā jānorāda apdrošināšanas polises (prēmijas) cena <u>kalendārajiem 12 (divpadsmit) mēnešiem</u> par 1 (vienu) darbinieku (EUR, bez PVN). Saskaņā ar Iepirkuma Nolikuma 20.3.2. punktu atlases kritērijā "A" tiks vērtēta apdrošināšanas polises cena (prēmija) par pamatprogrammu kalendārajiem 12 (divpadsmit) mēnešiem par 1 (vienu) darbinieku (EUR, bez PVN). Maksimālā apdrošināšanas polises cena 12 mēnešiem nedrīkst pārsniegt EUR 426,00 bez PVN.</p> <p>Iepirkuma komisija informē, ka Iepirkuma nolikumā tiks veikti grozījumi un attiecīgā informācija precizēta Lūdzu sekojiet līdzi informācijai Pasūtītāja profilā EIS sistēmā un Iepirkumu uzraudzības biroja mājaslapā internetā.</p> <p><i>Iepirkuma komisijas tulkojums angļu valodā / Procurement commission's translation to English:</i></p> <p>Procurement commission kindly explains that the price that must be indicated in the Tenderer's Financial Proposal shall be the Insurance policy (premium) price <u>for calendar 12 (twelve) months</u> for 1 (one) employee (EUR excl. VAT).</p>

	<p>is 426.00 EUR, at the same time, the Financial Proposal requires the indication of the price (premium) of the insurance policy for 24 calendar months.</p> <p>Please specify which of the insurance premiums must be indicated in the Financial Proposal - a premium for 12 (twelve) calendar months, or a premium for the entire insurance period, i.e. 24 (twenty four) calendar months?</p> <p>As well please clarify which premium will be evaluated according to the evaluation criterion "A" - a premium for 12 (twelve) calendar months, or a premium for the entire insurance period, i.e. 24 (twenty four) calendar months?</p>	<p>According to Clause 20.3.2. of the Procurement Regulations, in selection criterion "A" will be evaluated insurance policy price (premium) for the basic programme <u>for calendar 12 (twelve) months</u> for 1 (one) employee (EUR excl. VAT. Maximum amount for insurance policy price (premium) for 12 months shall not exceed EUR 426.00, excl.VAT).</p> <p>Procurement commission informs that amendments clarifying the respective Clauses of the Procurement Regulations will be made shortly. Please follow up the information provided in the E-Tender system and Procurement Monitoring Bureau webpage.</p>
--	---	--

Procurement commission chairperson

Ž.Podniece